



PETRONAS

PCIHBV TENDER ADVERTISEMENT IS NOW AVAILABLE ONLINE

<https://www.petronas.com/join-us/be-our-partner/pcihbv-tender>



GARRAF OIL FIELD DEVELOPMENT PROJECT IN THI QAR

مشروع تطوير حقل الغراف بذي قار

TENDER ANNOUNCEMENT

إعلان مناقصة / عطاء

PETRONAS Carigali Iraq Holding B.V. (PCIHBV) is engaged in the exploration, development and production operations for the Garraf Oil Field pursuant to a Development and Production Service Contract (DPSC) with Thi Qar Oil Company of the Republic of Iraq. PCIHBV, as the Operator of the Garraf Oil Field, hereby invites prospective bidders with relevant experience and resources to participate in the following tender :

شركة بتروناس كاريغالي العراق القابضة (بتروناس) تقوم بعمليات الاستكشاف والتطوير والإنتاج لحقل الغراف النفطي وذلك بموجب عقد خدمة تطوير وإنتاج حقل الغراف النفطي المبرم مع شركة نفط ذي قار وهي شركة عامة تملكها الحكومة العراقية. شركة بتروناس وباعتبارها هي المشغل لحقل الغراف النفطي، تدعو المتعهدين الراغبين من ذوي الخبرة والقدرة للمشاركة في المناقصة التالية:

رقم المناقصة / Tender No. & Title	رقم المناقصة
PCIHBV/2024/DRL/4285 PROVISION OF INTEGRATED WORKOVER SERVICES (IWS1.1) FOR GARRAF DEVELOPMENT PROGRAM	PCIHBV/2024/DRL/4285 تقديم خدمات صيانة الآبار المتكاملة (IWS1.1) لبرنامج تطوير حقل الغراف
Tender Brief:	ملخص نطاق العمل :
<p>Scope of Work: shall cover One (1) workover service rig to deliver ten (10) workover wells program to retrieve the existing completion and install either following:</p> <ul style="list-style-type: none"> water injection completion. ESP oil producer completion. Standard oil producer. <p>Bidder is required to provide following Integrated workover services:</p> <ol style="list-style-type: none"> Dedicated Project Management Services Workover Rig Services (Minimum 750 HP) Cementing Equipment and Services Completion Fluid, Materials, Equipment and Services Filtration Equipment and Services Slickline Equipment and Services Electric Logging Equipment and Services for Cased Hole Waste Management Services Tubular Handling Equipment and Services Tubular Inspection Services Bit and Fishing Equipment and Services Coil Tubing Services H₂S Equipment and Services Communication System and Services Security Services Civil Work Services Base Camp Operation and Life Support Services Installation of PCIHBV provided material (Wellheads, Christmas Tree, OCTG, ESP system, Completion Equipment). Services for Wellhead, ESP and Completion will be provided by PCIHBV's 3rd Party Contractor. 	<p>نطاق العمل: يشمل نطاق العمل توفير جهاز واحد (1) لصيانة الآبار لتنفيذ برنامج صيانة عشرة (10) آبار، يتم من خلاله استرجاع معدات التكميل الحالية وتركيب أحد الخيارات التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> معدات إكمال لحقن المياه. معدات إكمال لإنتاج النفط باستخدام مضخة كهربائية غاطسة (ESP). معدات إكمال لإنتاج النفط. <p>على مقدم العطاء تقديم الخدمات المتكاملة التالية لصيانة الآبار:</p> <ol style="list-style-type: none"> خدمات إدارة المشروع المخصصة. خدمات جهاز صيانة الآبار بقدرة لا تقل عن 750 حصاناً. توفير معدات وخدمات الإسمنت. تقديم سوائل الأكمال والمواد والمعدات والخدمات المرتبطة بها. معدات وخدمات الترشيع. معدات وخدمات الخط السلكي (Slickline) معدات وخدمات جس الآبار للآبار للمبطن. خدمات إدارة النفايات. معدات وخدمات نقل ومناولة الأنابيب. خدمات فحص الأنابيب. معدات وخدمات أدوات الحفر والصيد. خدمات الأنابيب الملفوفة (Coil Tubing) معدات وخدمات السلامة من غاز H₂S. أنظمة وخدمات الاتصالات. خدمات الأمن. خدمات الأعمال المدنية. خدمات تشغيل المخيم الأساسي وتوفير الدعم المعيشي. تركيب المواد المقدمة من شركة بتروناس مثل رؤوس الآبار، شجرة الميلاد، أنابيب التغليف OCTG، أنظمة ESP، ومعدات الأكمال. سيتم تقديم خدمات تركيب رؤوس الآبار وأنظمة ESP ومعدات الأكمال من خلال متعهد طرف ثالث معتمد من شركة بتروناس.
Tender Requirement Mandatory / Minimum Qualifications	متطلبات المناقصة: المؤهلات الإلزامية / الحد الأدنى من المؤهلات
<ul style="list-style-type: none"> Bidder to provide original form of Tender Deposit of USD 450,000.00 from reputable bank during bid proposal submission. Bidder to provide evidence of registration or application for company registration with Iraqi Ministry of Trade (MOT). Bidder shall be able to comply with all the workover associated services listed. Bidder shall have a minimum of 3 years' experience in providing the required services in Middle East and North Africa Region (MENA) or internation operation. Bidder is able to mobilize all required personnel, rig equipment (rig crew, workover rig, vehicles and camps), and other workover associated equipment and services to mobilization site within 60 to 90 days. Bidder shall comply to mandatory Health, Safety and Environment (HSE) document. Bidder shall have not more than five (5) active direct Contracts as the main Contractor at any one time. 	<ul style="list-style-type: none"> يتطلب على مقدم العطاء تقديم النسخة الأصلية لضمان المناقصة بقيمة 450,000,00 دولار أمريكي من بنك معتمد ومرموق عند تقديم مقترح العطاء. يجب على مقدم العطاء تقديم دليل على التسجيل أو تقديم طلب تسجيل الشركة لدى وزارة التجارة العراقية (MOT). يجب أن يكون مقدم العطاء قادراً على الامتثال لجميع الخدمات المرتبطة بصيانة الآبار المدرجة. يجب أن يتمتع مقدم العطاء بخبرة لا تقل عن 3 سنوات في تقديم الخدمات المطلوبة في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا (MENA) أو في العمليات الدولية. يجب أن يكون مقدم العطاء قادراً على نقل جميع الأفراد المطلوبين، ومعدات الجهاز (فريق الجهاز، جهاز صيانة الآبار، المركبات، والمخيمات)، وجميع المعدات والخدمات الأخرى المرتبطة بصيانة الآبار إلى موقع العمل خلال فترة تتراوح بين 60 إلى 90 يوماً. يتطلب على مقدم العطاء الامتثال للوائح الإلزامية المتعلقة بالصحة والسلامة والبيئة (HSE). يجب ألا يكون لدى مقدم العطاء أكثر من خمسة (5) عقود مباشرة نشطة بصفته المقاول الرئيسي في أي وقت.
INSTRUCTION TO TENDER	تعليمات لتقديم العطاءات
<ol style="list-style-type: none"> The Tender is scheduled as follows: <ol style="list-style-type: none"> Tender Announcement Date: 9 and 10 December 2024 Deadline for interested Bidder to submit Letter of Interest: 16 December 2024 Bid Closing Date: 15 January 2025 at 1600 hour (Iraq Time, GMT+3) Strategy <ol style="list-style-type: none"> Tender Strategy: Competitive Bidding tender. Submission: 3 Separate Sealed Envelopes for Technical Proposal, Commercial Proposal and Tender Deposit respectively. 	<ol style="list-style-type: none"> تم تحديد جدول المناقصة على النحو التالي: <ul style="list-style-type: none"> تاريخ الإعلان عن المناقصة: 9 و 10 كانون الأول 2024 آخر موعد لتقديم خطاب الإهتمام من قبل مقدمي العطاءات المهتمين: 16 كانون الأول 2024 تاريخ إغلاق المناقصة: 15 كانون الثاني 2025 الساعة (16:00) بتوقيت العراق، (GMT+3) استراتيجية المناقصة: مناقصة تنافسية.

<p>iii. Evaluation: This tender is open competitive bidding with 2 tier evaluation, i.e., Firstly Bidders' technical proposal will be evaluated. Commercial proposal evaluation will be only for technically acceptable bidder which is aligned with Standard Contracting and Procurement Procedures (SCPP) for Petroleum Licensing Rounds Contracts.</p> <p>3. Interested Bidders shall email the Letter of Interest to participate in the tender to tender_iraq02@petronas.com.my</p> <p>4. ITB document shall be issued via email by PCIHBV to all interested Bidders on 16 December 2024.</p> <p>5. The Bidders shall bear all costs arising from or incidental to the preparation, clarification, finalization and delivery of their Bid Proposals.</p> <p>6. The successful bidder will bear the advertisement fee of this tender as mentioned in ITB.</p> <p>7. PCIHBV reserves the right to award or not to award this tender at its sole discretion; as well as the right to cancel the tender without prior notice.</p> <p>8. All communications and accompanying material shall be in English.</p> <p>9. If you have further enquiries regarding this Tender Announcement, please email tender_iraq02@petronas.com.my</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● التقديم: يجب تقديم 3 مطارييف مختومة بشكل منفصل، على النحو التالي: مقترح فني، مقترح تجاري، وضمن المناقصة. ● التقييم: هذه المناقصة تنافسية مفتوحة تعتمد على تقييم من مرحلتين. في المرحلة الأولى، سيتم تقييم المقترح الفني المقدم من مقدمي العطاءات. أما المقترح التجاري فسيتم تقييمه فقط للمتقدمين الذين اجتازوا التقييم الفني بما يتماشى مع إجراءات التعاقد والتوريد المعتمدة (SCPP) لعقود جولات التراخيص النفطية. <p>-3 يجب على مقدمي العطاءات المهتمين إرسال خطاب إبداء الاهتمام للمشاركة في المناقصة عبر البريد الإلكتروني إلى: tender_iraq02@petronas.com.my</p> <p>-4 سيتم إرسال وثائق الدعوة لتقديم العطاء (ITB) عبر البريد الإلكتروني من قبل شركة بتروناس إلى جميع مقدمي العطاءات المهتمين في تاريخ 16 كانون الثاني 2024.</p> <p>-5 يتحمل مقدمو العطاءات جميع التكاليف الناشئة عن أو المتعلقة بإعداد وتوضيح وتقديم مقترحاتهم النهائية للعطاءات.</p> <p>-6 سيتحمل مقدم العطاء الناجح رسوم الإعلان عن هذه المناقصة كما هو مذكور في وثيقة الدعوة لتقديم العطاء (ITB).</p> <p>-7 تحتفظ PCIHBV بالحق في منح أو عدم منح هذه المناقصة وفقاً لتقديرها الخاص كما تحتفظ بالحق في إلغاء المناقصة دون إشعار مسبق.</p> <p>-8 يجب أن تكون جميع المراسلات والمواد المرفقة باللغة الإنجليزية.</p> <p>-9 إذا كانت لديك استفسارات إضافية بخصوص إعلان هذه المناقصة، يُرجى إرسالها إلى البريد الإلكتروني: tender_iraq02@petronas.com.my</p>
---	--